

7105-M007-0

**G1000A99NP
G800A121NP**

INSTRUCTION MANUAL

GB TRANSLATION FROM THE
ORIGINAL INSTRUCTIONS

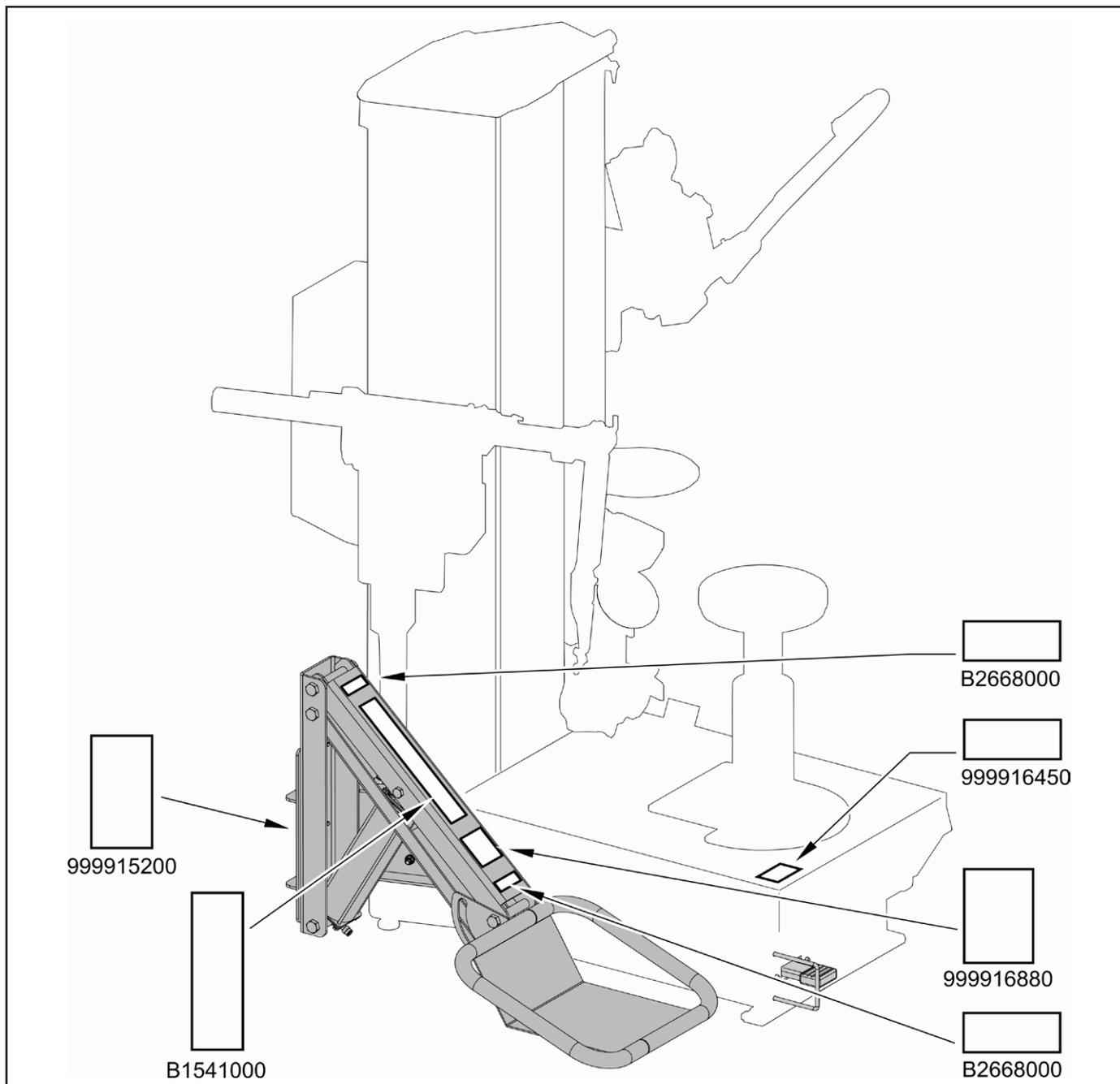
For spare parts drawings refer to the section "LIST OF COMPONENTS" enclosed to this manual.

• For any further information please contact your local dealer.

SUMMARY

SYMBOLS USED IN THE MANUAL AND ON THE MACHINE _____	4	9.0 ASSEMBLY AND PREPARATION FOR USE _____	9
1.0 GENERAL INTRODUCTION _____	5	9.1 Fixtures contained in the packing _____	9
1.1 Introduction _____	5	9.2 Assembly procedures on the tyre-changer _____	9
2.0 INTENDED USE _____	5	10.0 CONTROLS _____	13
2.1 Training of personnel _____	5	11.0 USE OF THE LIFTING DEVICE _____	14
3.0 SAFETY DEVICES _____	6	12.0 ROUTINE MAINTENANCE _____	14
3.1 Residual risks _____	6	13.0 TROUBLESHOOTING TABLE _____	15
4.0 GENERAL SAFETY RULES _____	6	14.0 TECHNICAL DATA _____	15
5.0 PACKING AND MOBILIZATION FOR TRANSPORT _____	7	15.0 STORING _____	15
6.0 UNPACKING _____	7	16.0 SCRAPPING _____	15
7.0 MOBILIZATION _____	8	17.0 FUNCTIONAL DIAGRAMS _____	15
8.0 WORKING ENVIRONMENT CONDITIONS _____	8	Table A - Pneumatic diagram (G1000A99NP) _____	16
8.1 Installation space _____	8	Table B - Pneumatic diagram (G800A121NP) _____	18
8.2 Lighting _____	8	18.0 LIST OF COMPONENTS	

INFORMATION PLATE LOCATION TABLE



Code numbers of plates

B1541000	<i>Danger plate</i>
B2668000	<i>Wheel lifting device danger plate</i>
999915200	<i>Serial number plate</i>
999916450	<i>Lifting device pedal label</i>
999916880	<i>Max. capacity load 80 Kg plate</i>



IF ONE OR MORE PLATES DISAPPEAR FROM THE MACHINE OR BECOMES DIFFICULT TO READ. REPLACE IT AND QUOTE ITS/THEIR CODE NUMBER/S WHEN REORDERING.

SYMBOLS USED IN THE MANUAL AND ON THE MACHINE

Symbols	Description
	Read instruction manual.
	Wear work gloves.
	Wear work shoes.
	Wear safety goggles.
	Mandatory. Operations or jobs to be performed compulsorily.
	Danger! Be particularly careful.

Symbols	Description
	Move with fork lift truck or pallet truck.
	Lift from above.
 B1541000	General danger.
	Warning. Be particularly careful (possible material damages).
	Technical assistance necessary. Do not perform any intervention.
	Note. Indication and/or useful information.



SOME OF THE PICTURES PRESENT IN THIS MANUAL HAVE BEEN OBTAINED FROM PICTURES OF PROTOTYPES, THEREFORE THE STANDARD PRODUCTION PARTS AND COMPONENTS OF THE ACCESSORY CAN BE DIFFERENT IN SOME COMPONENTS.

1.0 GENERAL INTRODUCTION

This manual is an integral part of the product and must be retained for the whole operating life of the accessory.

Carefully study the warnings and instructions contained in this manual. It contains important instructions regarding **FUNCTIONING, SAFE USE and MAINTENANCE.**



KEEP THE MANUAL IN A KNOWN, EASILY ACCESSIBLE PLACE FOR ALL OPERATORS TO CONSULT IT WHENEVER IN DOUBT.



THE MANUFACTURER DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY FOR ANY DAMAGE OCCURRED WHEN THE INDICATIONS GIVEN IN THIS MANUAL ARE NOT RESPECTED: AS A MATTER OF FACT, THE NON-COMPLIANCE WITH SUCH INDICATIONS MIGHT LEAD TO EVEN SERIOUS DANGERS.

1.1 Introduction

Thank you for preferring this lifting device. We feel sure you will not regret your decision.

This accessory has been designed for use in professional workshops and in particular it stands out for its reliability and easy, safe and rapid operation: with just a small degree of maintenance and care, this lifting device will give you many years of trouble-free service and lots of satisfaction.

2.0 INTENDED USE

The lifting devices **G1000A99NP** and **G800A121NP** are accessories to be assembled as an option on tyre-changers, and it is intended for use as an aid during the positioning and removal and of the wheel (max. 80 kg) from the mandrel.



USING THESE ACCESSORIES OUTSIDE OF THE INTENDED USE FOR WHICH THEY HAVE BEEN DESIGNED (INDICATED IN THIS MANUAL) IS INAPPROPRIATE AND DANGEROUS.



THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE CAUSED BY IMPROPER, ERRONEOUS, OR UNACCEPTABLE USE.



AN INTENSIVE USE OF THE EQUIPMENT IN INDUSTRIAL ENVIRONMENT IS NOT RECOMMENDED.

2.1 Training of personnel

The machine may be operated only by suitably trained and authorized personnel.

Given the complexity of the operations necessary to manage the accessory and carry out the operations safely and efficiently, the personnel must be trained in such a way that they learn all the information necessary to operate the machine as intended by the manufacturer.



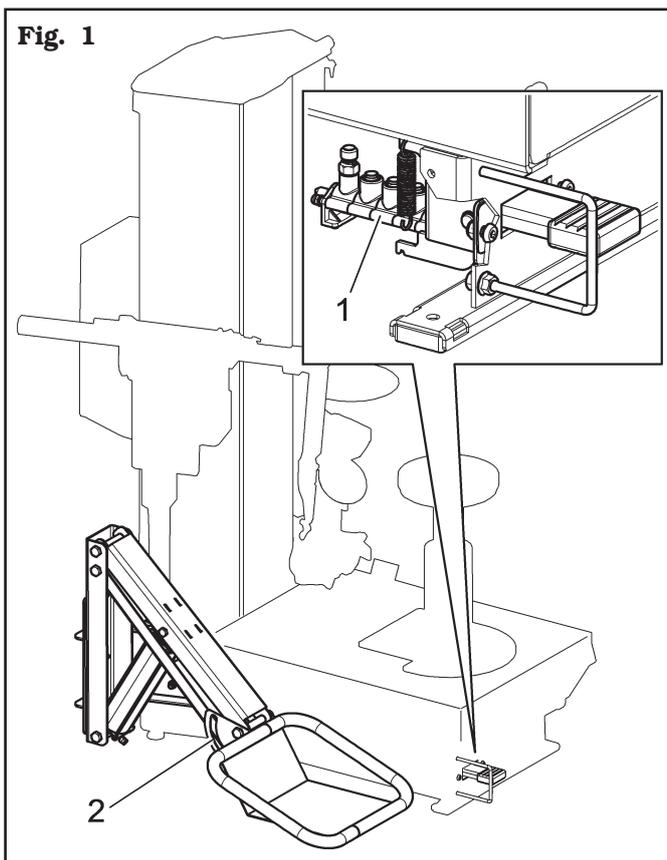
A CAREFUL READING OF THIS INSTRUCTION MANUAL FOR USE AND MAINTENANCE AND A SHORT PERIOD OF TRAINING WITH SKILLED PERSONNEL CAN BE AN ENOUGH PREVENTIVE PREPARATION.

3.0 SAFETY DEVICES



PERIODICALLY, AT LEAST MONTHLY, CHECK THE INTEGRITY AND THE FUNCTIONALITY OF THE SAFETY AND PROTECTION DEVICES ON THE DEVICE.

- **Fixed guards and shelters.**
On the machine are present some permanent protections that are supposed to avoid potential risks of getting crushed, cut or pressed.
- **Man-operated control (Fig. 1 ref. 1)** makes the pedal support stop in position after the release of the drive pedal. This is to make sure that the device cannot move without the operator's assent.
- A **slot (Fig. 1 ref. 2)** located on the lifting plate allows a partial free travel in return line next to the floor, avoiding the risk of possible crushing of the foot in between the pedal support and the floor.



3.1 Residual risks

The device was subjected to a complete analysis of risks according to reference standard EN ISO 12100. Risks are as reduced as possible in relation with technology and product functionality. This manual stresses possible residual risks, also highlighted in pictograms on the present manual and adhesive warning signals placed on the device: their location is represented in "PLATE LOCATION ON MACHINETABLE" on page 3.

4.0 GENERAL SAFETY RULES



- Any tampering with or modification to the device not previously authorized by the manufacturer exempts the latter from all responsibility for damage caused by or derived from said actions.
- Removing of or tampering with the safety devices or with the warning signals placed on the machine leads to serious dangers and represents a transgression of European safety rules.
- Use of the machine is only permitted in places free from **explosion** or **fire** hazard and in **dry places under cover**.
- Original spare parts and accessories should be used.



THE MANUFACTURER DENIES ANY RESPONSIBILITY IN CASE OF DAMAGES CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS OR BY THE USE OF NON ORIGINAL COMPONENTS OR EQUIPMENT.

- Installation must be conducted only by qualified personnel exactly according to the instructions that are given below.
- Ensure that there are no dangerous situations during the machine operating manoeuvres. Immediately stop the lifting device if it miss-functions and contact the assistance service of an authorized dealer.
- In emergency situations and before carrying out any maintenance or repairs, disconnect all supplies to the device by shutting off the pneumatic supply.
- Ensure that the work area around the device is free of potentially dangerous objects and that there is no oil since this could damage the tyre. Oil on the floor is also a potential danger for the operator.



OPERATORS MUST WEAR SUITABLE WORK CLOTHES, PROTECTIVE GLASSES AND GLOVES, AGAINST THE DANGER FROM THE SPRAYING OF DANGEROUS DUST, AND POSSIBLY LOWER BACK SUPPORTS FOR THE LIFTING OF HEAVY PARTS. DANGLING OBJECTS LIKE BRACELETS MUST NOT BE WORN, AND LONG HAIR MUST BE TIED UP. FOOTWEAR SHOULD BE ADEQUATE FOR THE TYPE OF OPERATIONS TO BE CARRIED OUT.

- The machine handles and operating grips must be kept clean and free from oil.

- The workshop must be kept clean, dry and not exposed to atmospheric agents. Make sure that the working premises are properly lit. The machine can be operated by a single operator. Unauthorized personnel must remain outside the working area, as shown in **Fig. 2**. Avoid any hazardous situations. Do not use air-operated or electrical equipment when the shop is damp or the floor slippery and do not expose such tools to atmospheric agents.
- When operating and servicing this device, carefully follow all in force safety and accident-prevention precautions. The device must not be operated by professionally unskilled persons.



IN CASE OF A CHANCE SUPPLY FAILURE (COMPRESSED AIR), MOVE THE PEDALS TO THE NEUTRAL POSITION.

5.0 PACKING AND MOBILIZATION FOR TRANSPORT



HAVE THE MACHINE HANDLED BY SKILLED PERSONNEL ONLY.

THE LIFTING EQUIPMENT MUST WITHSTAND A MINIMUM RATED LOAD EQUAL TO THE WEIGHT OF THE PACKED DEVICE (SEE PARAGRAPH "TECHNICAL SPECIFICATIONS").

The wheel lifting device is packed in a cardboard box having the dimensions of 900x300x500.

Movement must be by pallet-lift or fork-lift trolley.

6.0 UNPACKING



DURING UNPACKING, ALWAYS WEAR GLOVES TO PREVENT ANY INJURY CAUSED BY CONTACT WITH PACKAGING MATERIAL (NAILS, ETC.).

The cardboard box is supported with plastic strapping. Cut the strapping with suitable scissors. Use a small knife to cut along the lateral axis of the box and open it like a fan.

It is also possible to unnailed the cardboard box from the pallet it is fixed to. After removing the packing, and in the case of the device packed fully assembled, check that the device is complete and that there is no visible damage.

If the device is packed dismantled into its principal parts, after removing the packing, lay the individual parts on the floor and check them for any missing components, damage, or irregularity.

If in doubt **do not use the device** and refer to professionally qualified personnel (to the seller).

The packing (plastic bags, expanded polystyrene, nails, screws, timber, etc.) should not be left within reach of children since it is potentially dangerous. These materials should be deposited in the relevant collection points if they are pollutants or non biodegradable.



THE BOX CONTAINING THE FIXTURES IS CONTAINED IN THE WRAPPING. DO NOT THROW IT AWAY WITH THE PACKING.

7.0 MOBILIZATION






THE LIFTING EQUIPMENT MUST WITHSTAND A MINIMUM RATED LOAD EQUAL TO THE WEIGHT OF THE DEVICE (SEE PARAGRAPH TECHNICAL SPECIFICATIONS). DO NOT ALLOW THE LIFTED DEVICE TO SWING.

If the device has to be moved from its normal work post, the movement must be conducted following the instructions listed below.

- Protect the exposed corners with suitable material (Pluribol/cardboard).
- Do not use metallic cables for lifting.
- Disconnect all machine power supply sources.
- Lift and transport with suitable device with adequate dimensions.

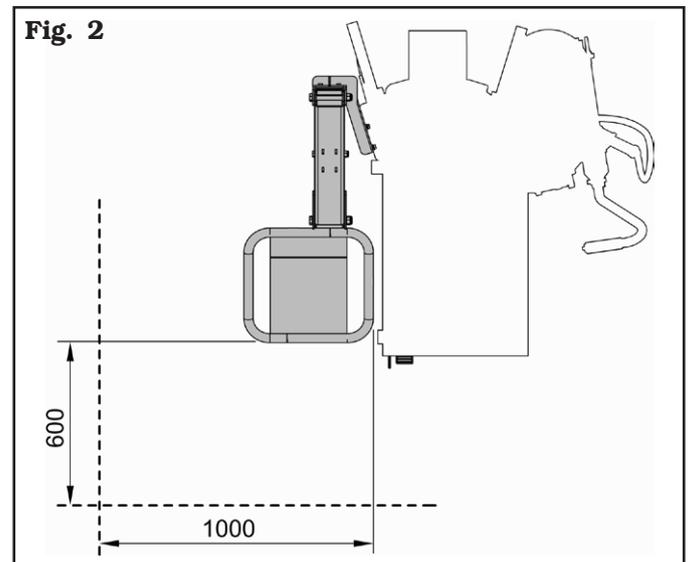
8.0 WORKING ENVIRONMENT CONDITIONS

The device must be operated under proper conditions as follows:

- temperature: 0° + 55° C
- relative humidity 30 - 95% (dew-free)
- atmospheric pressure: 860 - 1060 hPa (mbar).

The use of the device in ambient conditions other than those specified above is only allowed after prior agreement with and approval of the manufacturer.

8.1 Installation space









USE THE DEVICE INDOORS OR IN A ROOFED AREA. PLACE OF INSTALLATION MUST BE DRY, ADEQUATELY LIT AND IN COMPLIANCE WITH APPLICABLE SAFETY REGULATIONS.

The installation of the lifting device for wheel need a useful space, on the side of the machine, of mm 600x1000 (as indicated in **Fig. 2**) through the broken line.

The operator must be able to see the entire equipment and the surrounding area from the control position. He must prevent unauthorized personnel or objects that could be dangerous from entering the area.

8.2 Lighting

The machine does not require its own lighting for normal working operations. However, it must be used in an adequately lit environment.

In case of poor lighting, use lamps having total power 800/1200 Watt as envisaged by UNI 10380.

9.0 ASSEMBLY AND PREPARATION FOR USE

After having freed the various components from the packing check that they are complete, and that there are no anomalies, then comply with the following instructions for the assembly of the components making use of the attached series of illustrations.

9.1 Fixtures contained in the packing

The packing case contains also the fixtures box. Check that all the parts listed are there.

Only for G1000A99NP model

Code	Description	N.
228501	M8 flange nut	2
710592000	Lifting device pedalboard unit	1
B1367300	TBEI M8x16 screw	2
710591930	Lifting device assembly unit	1
272038	TE M8x25 screw	4
228506	M8 flange nut	4
317022	Black Elastolan pipe 8x6 L=1600	1
317022	Black Elastolan pipe 8x6 L=1200	1
317022	Black Elastolan pipe 8x6 L=1000	1

Only for G800A121NP model

Code	Description	N.
730094930	Lifting device pedal unit	1
730024310	Pin	1
299052	Retainer ring D.9	2
730094750	Lateral lifting device assembly unit	1
203193	TE M10x30 screw	4
228012	M10 self-locking nut	4
317022	Black Elastolan pipe 8x6 L=1200	1
317022	Black Elastolan pipe 8x6 L=1000	1
317007	Black rilsan pipe 8x6 L=100	1

9.2 Assembly procedures on the tyre-changer

Only for G1000A99NP model

- 1 - Place the lifting device that is assembled next to the tyre-changer on which it will be installed.
- 2 - Prepare and arrange near the screws and the accessories, which are necessary for fixing the lifting device to the tyre-changer.
- 3 - After making sure the tyre-changer is insulated from its power supply sources, proceed with the fastening of the lifting device.
- 4 - Remove the lateral guard (Fig. 3 ref. 1) unscrewing the screws (Fig. 3 ref. 2).

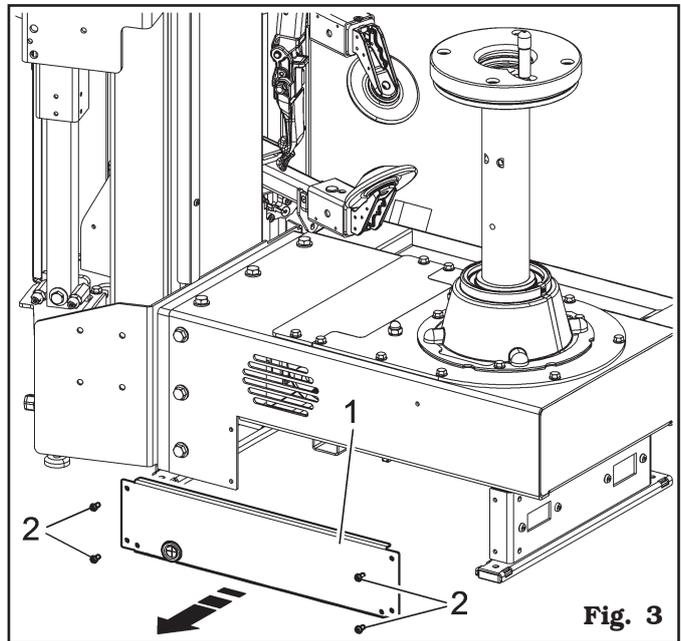


Fig. 3

- 5 - Unscrew screws (Fig. 4 ref. 1), nuts (Fig. 4 ref. 3) and remove the closing plate (Fig. 4 ref. 2).

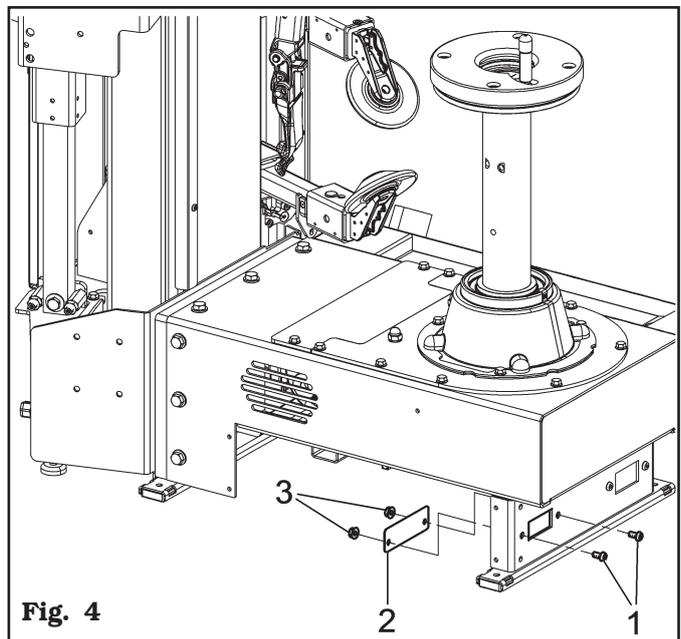
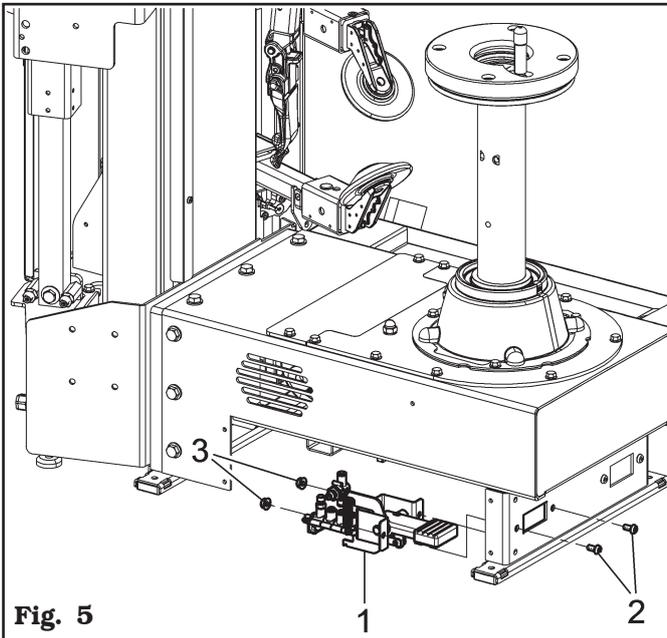
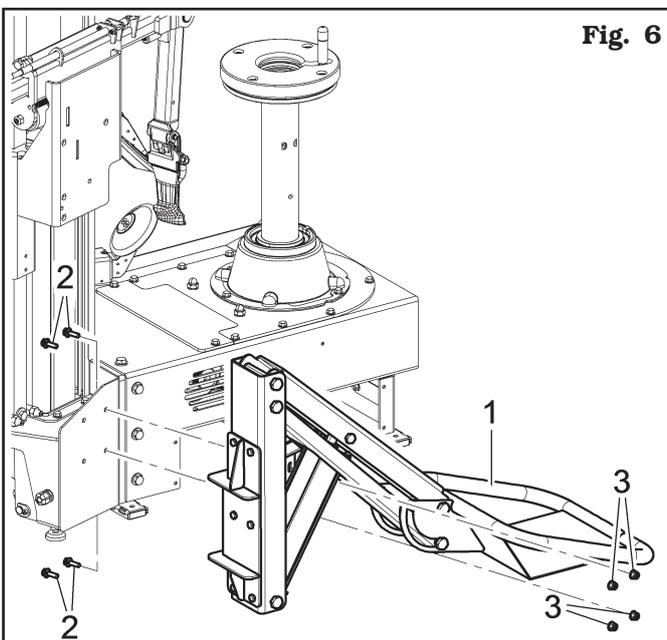


Fig. 4

6 - Place the pedal support (**Fig. 5 ref. 1**)(# 710592000) from the inside next to hole left free. Then fix with screws (**Fig. 5 ref. 2**)(# B1367300) and nuts (**Fig. 5 ref. 3**)(# 228501), on issue.



7 - Fix the lifting device (**Fig. 6 ref. 1**) (# 710591930) to the tyre changer using screws (**Fig. 6 ref. 2**) (# 272038) and nuts (**Fig. 6 ref. 3**) (# 228506), on issue.

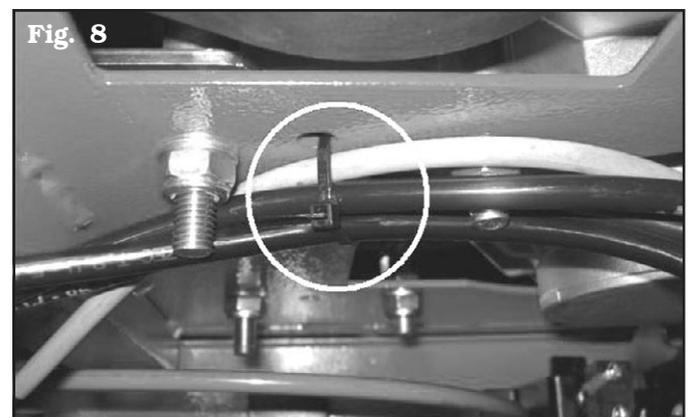
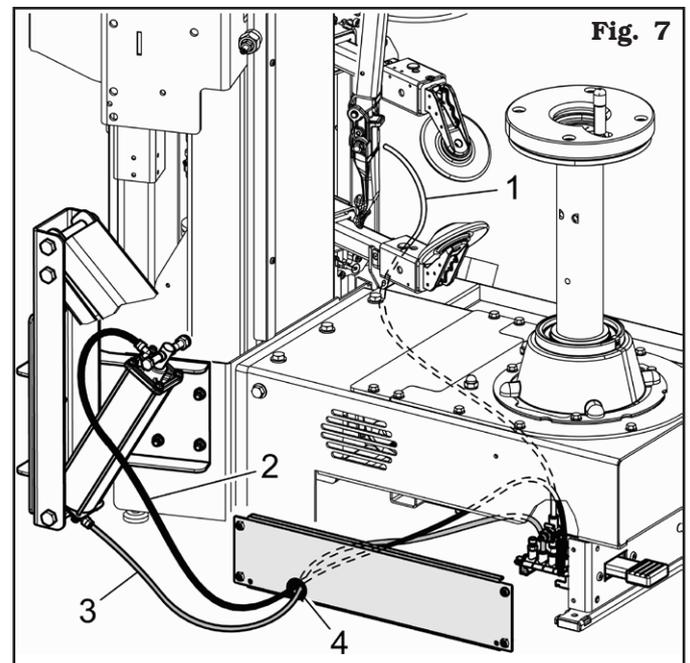


8 - Fix the three pneumatic pipes (**Fig. 7 ref. 1-2-3**) to the pedalboard, to the lifting cylinder and to the machine as indicated in the figure.

- Pipe coming from the filter unit - pressure reducer (# 317022) (L=1600 mm) (**Fig. 7 ref. 1**).
- Pipe coming from lifting device's cylinder (# 317022) (**Fig. 7 ref. 2**) (L= 1200 mm) (high union).
- Pipe coming from the lifting device's cylinder (# 317022) (**Fig. 7 ref. 3**) (L= 1000 mm) (low union).



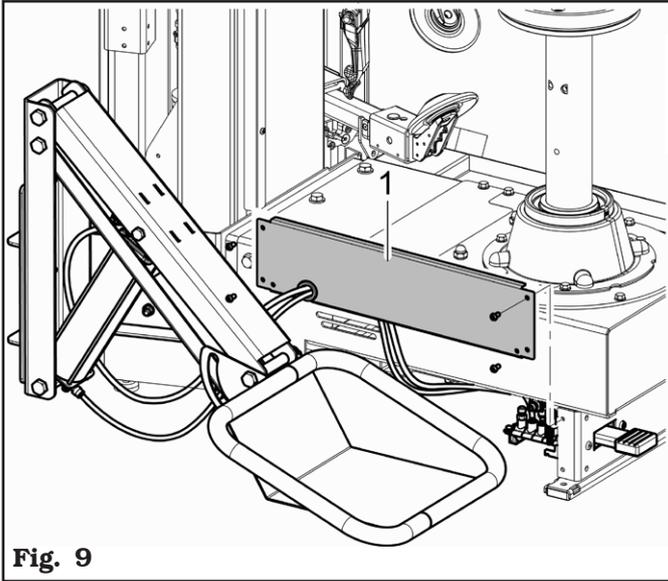
BEFORE CONNECTING THE PIPES (FIG. 7 REF. 2-3) MAKE SURE THEY PASS THROUGH THE RUBBER FAIRLEAD (FIG. 7 REF. 4).



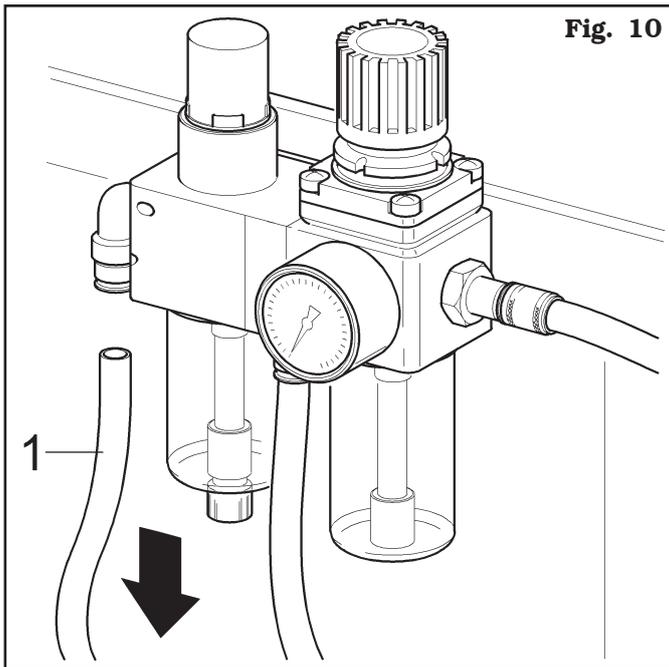
FASTEN THE PIPES AS SHOWN IN FIG. 8, IN ORDER TO AVOID THAT THEY INTERFERE WITH THE BELT.

**INSTRUCTIONS FOR
ASSEMBLY AND USE**

9 - Reassemble the left guard demounted before (**Fig. 9 ref. 1**).

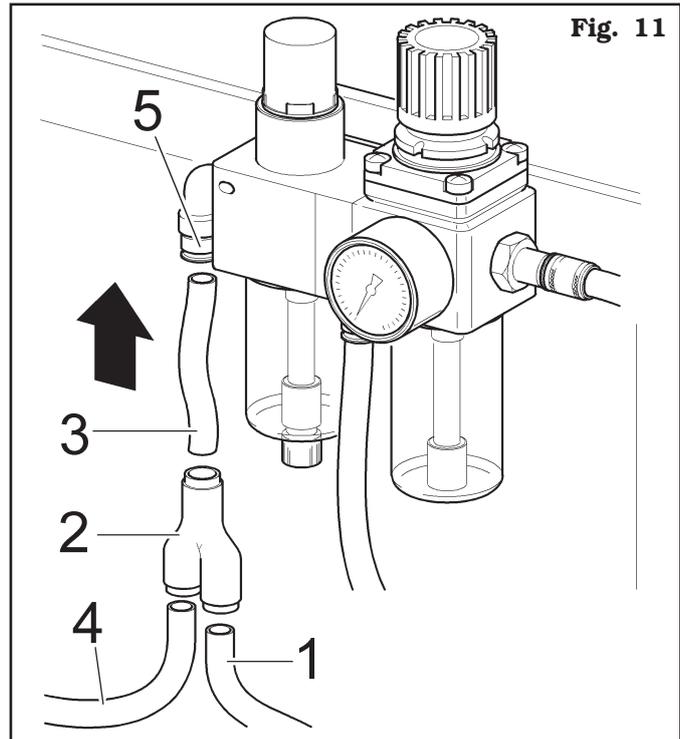
**Fig. 9**

10 - Disconnect pipe (**Fig. 10 ref. 1**).

**Fig. 10**

11 - Connect pipe (**Fig. 11 ref. 1**) coming from the lifting device pedalboard to the "V" union (**Fig. 11 ref. 2**) (# 325181). Now connect one of the union ends with pipe (**Fig. 11 ref. 3**) (# 317007) and the other one with pipe (**Fig. 11 ref. 4**), previously disconnected from the supply unit. Then connect pipe (**Fig. 11 ref. 3**) to "L-union" (**Fig. 11 ref. 5**) placed on the supply unit.

12 - Reconnect the machine supply.

**Fig. 11**

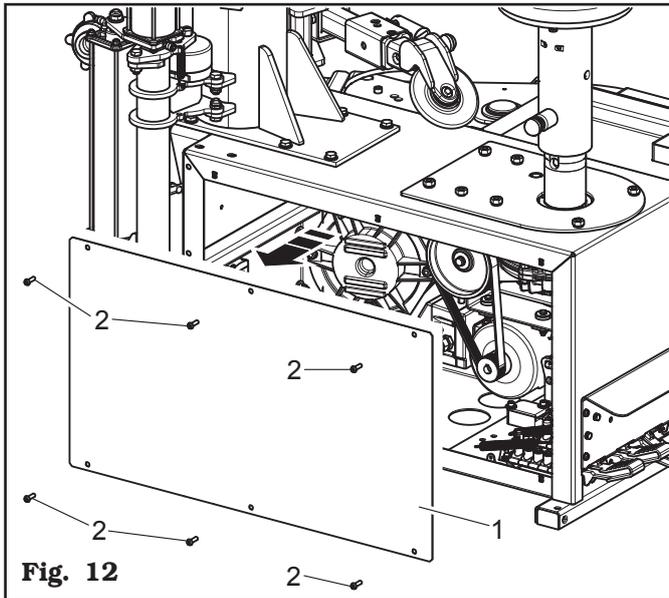
ONCE THE ASSEMBLY OPERATIONS HAVE BEEN ENDED, CHECK ALL MACHINE FUNCTIONS.



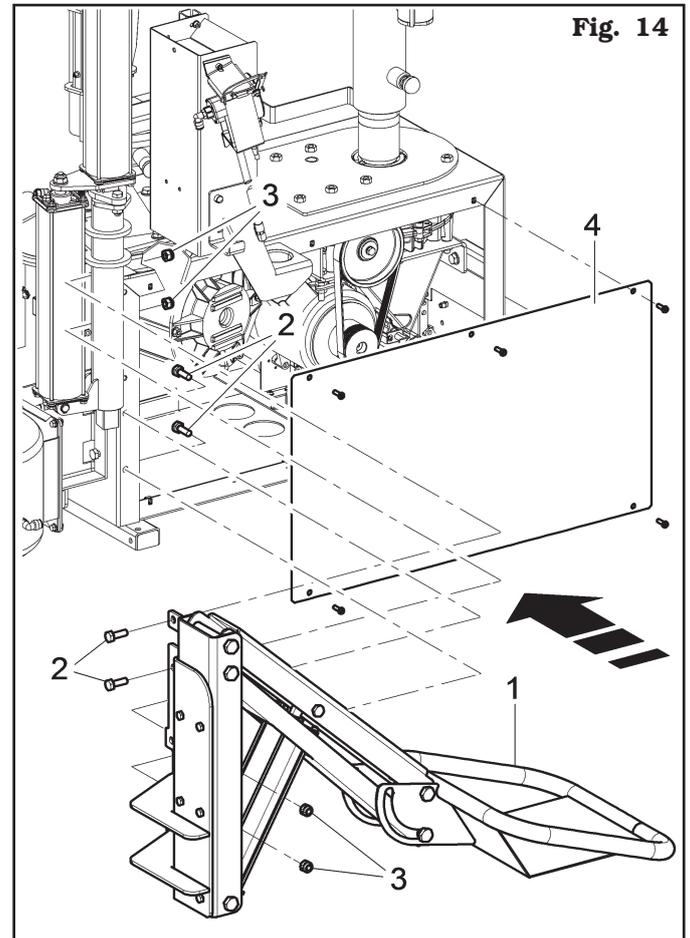
IF IN DOUBT DO NOT USE THE MACHINE AND REFER TO PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL (OR TO THE SELLER).

Only for G800A121NP model

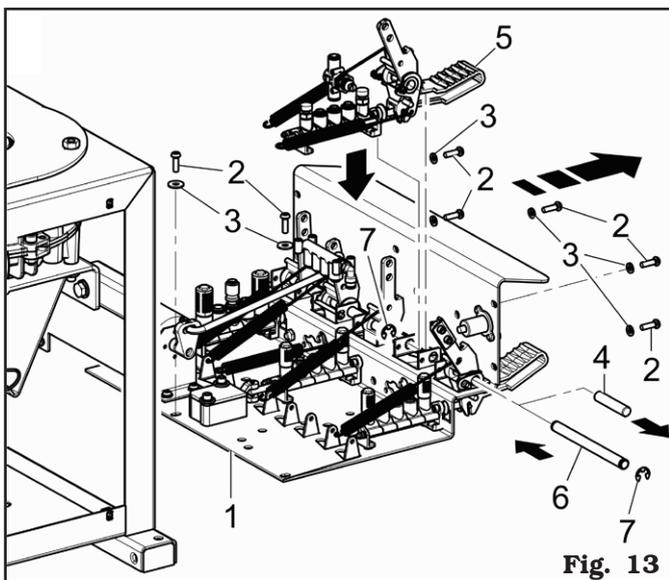
- 1 - Place the lifting device that is assembled next to the tyre-changer on which it will be installed.
- 2 - Prepare and arrange near the screws and the accessories, which are necessary for fixing the lifting device to the tyre-changer.
- 3 - After making sure the tyre-changer is insulated from its power supply sources, proceed with the fastening of the lifting device.
- 4 - Remove the lateral guard (Fig. 12 ref. 1) unscrewing the screws (Fig. 12 ref. 2).



6. Fix the lifting device (Fig. 14 ref. 1) (# 730094750) to the tyre changer using screws (Fig. 14 ref. 2) (# 203193) and nuts (Fig. 14 ref. 3) (# 228012), on issue.



- 5 - Disassemble pedalboard unit (Fig. 13 ref. 1) paying attention to recover screws (Fig. 13 ref. 2) and washers (Fig. 13 ref. 3). Remove the pin (Fig. 13 ref. 4) and mount pedal (# 730094930) (Fig. 13 ref. 5) using pin (Fig. 13 ref. 6) (# 730024310) by fixing it with the stopper rings (Fig. 13 ref. 7) (# 299052). Remount the pedalboard to the frame, using the previously demounted screws and washers.



**INSTRUCTIONS FOR
ASSEMBLY AND USE**

7 - Fix the three pneumatic pipes (**Fig. 15 ref. 1-2-3**) coming from the pedalboard of the lifting device to the lifting cylinder and to the machine as indicated in **Fig. 15**.

- Pipe coming from the filter unit - pressure reducer (# 317007) (L=100 mm) (**Fig. 15 ref. 1**).
- Pipe coming from the lifting device's cylinder (# 317022) (**Fig. 15 ref. 2**) (L= 1000 mm) (low union).
- Pipe coming from lifting device's cylinder (# 317022) (**Fig. 15 ref. 3**) (L= 1200 mm) (high union).

Reassemble the guard demounted before (see **Fig. 14 ref. 4**).

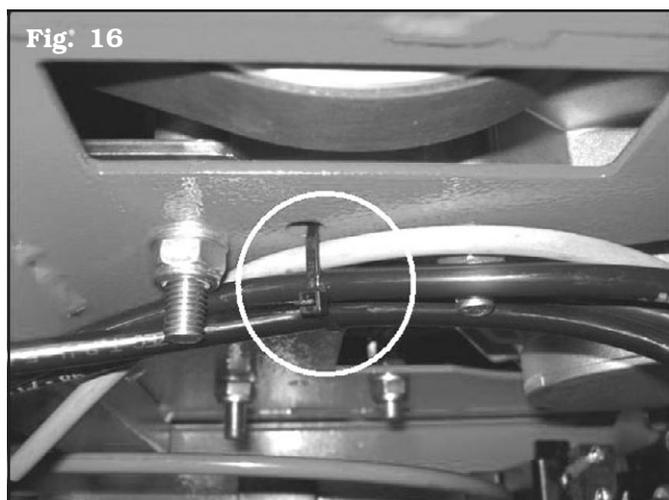


Fig. 16



BEFORE CONNECTING THE PIPES (FIG. 15 REF. 2-3), MAKE SURE THEY PASS THROUGH THE RUBBER FAIRLEAD PLACED ON THE MACHINE BASE AND THE LIFTING DEVICE FRAME.



FASTEN THE PIPES AS SHOWN IN FIG. 16, IN ORDER TO AVOID THAT THEY INTERFERE WITH THE BELT.

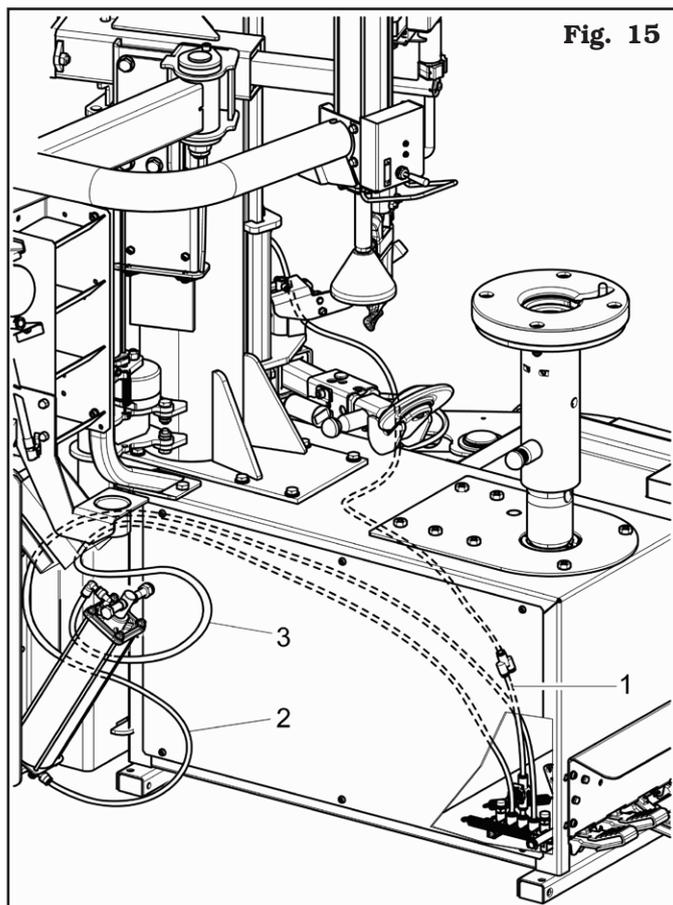


Fig. 15

ONCE THE ASSEMBLY OPERATIONS HAVE BEEN ENDED, CHECK ALL MACHINE FUNCTIONS.



IF IN DOUBT DO NOT USE THE MACHINE AND REFER TO PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL (OR TO THE SELLER).

10.0 CONTROLS

The lifting device is activated through a 'held action' pedal, fixed through an appropriate frame to the tyre-changer, on which the device is assembled.

Pulling the pedal downwards the lifting device starts its rise while, on the contrary, pulling the pedal upwards the lifting device starts descending.

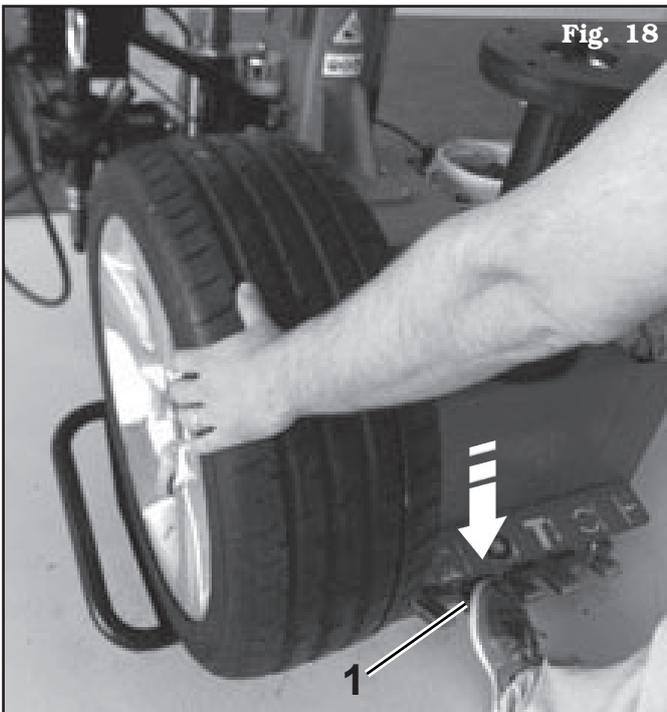
Releasing the pedal at any time will provoke the lifting devices stop in the position in which it finds itself.

11.0 USE OF THE LIFTING DEVICE

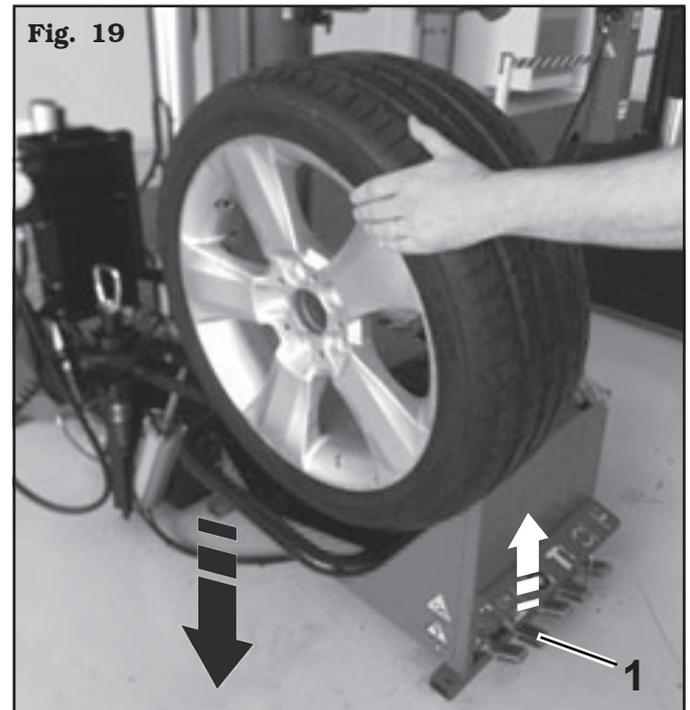


CARRY OUT A DAILY CHECK OF MAINTAINED-TYPE CONTROLS CORRECT FUNCTIONING, BEFORE STARTING MACHINE OPERATION.

1. After placing the wheel on the lifting plate (see **Fig. 17**), press the lifting device drive pedal (**Fig. 18 ref. 1**) downwards and bring the wheel to a level where it can be shifted to the mandrel by hand (see **Fig. 18**).



2. Place the wheel on the mandrel.
3. Lift the pedal (**Fig. 18 ref. 1**) upwards in order to lower the lifting plate.
4. After tyre's mounting and demounting operations have been performed, release the wheel from tyre.
5. Lift the lifting plate by pressing again the pedal downwards (**Fig. 18 ref. 1**).
6. Place the wheel on the lifting plate (see **Fig. 19**).
7. Move again the pedal (**Fig. 19 ref. 1**) upwards to make the plate lower and bring back the wheel to the ground keeping a hand on it (see **Fig. 19**).



12.0 ROUTINE MAINTENANCE

To ensure the lifting device remains in good working order and operates properly, it is essential to comply with the daily or weekly cleaning operations and the routine maintenance schedule described in ROUTINE MAINTENANCE section of the USE AND MAINTENANCE HANDBOOK of the tyre-changer where the lifting device is installed.



ANY DAMAGE RESULTING FROM FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS MENTIONED ABOVE WILL RELEASE THE MANUFACTURER FROM ANY LIABILITY AND MIGHT CAUSE THE LOSS OF THE WARRANTY CONDITIONS!

13.0 TROUBLESHOOTING TABLE

Possible troubles which might occur to the accessory are listed below. The manufacturer disclaims all responsibility for damages to people, animals or objects due to improper operation by non-unauthorised personnel. In case of trouble, call Technical Service Department for instructions on how to service and/or adjust the machine in full safety to avoid any risk of damage to people, animals or objects.

In an emergency and before maintenance on tyre-changer, set the main switch to "0" (placed on the tyre-changer where the accessory is mounted) and lock it in this position.



CONTACT AUTHORIZED TECHNICAL SERVICE
do not try and service alone

Problem	Possible cause	Remedy
No movement is produced when the control pedal is operated.	1. Supply missing or insufficient. 2. The supply pipes have not been correctly assembled. 3. The control valve is not working.	1. Check supply. 2. Check pipes fitting. 3. Call for technical assistance.
When the machine is aired, the lifting device tends to move, with no consent by the operator.	When the lifting device is fixed to the machine, the spool that connects the pedal to the valve has lost its settings.	Re-calibrate the control valve rod slackening the nut between the rod and the fork and turn the rod in cw or ccw direction until restoring the correct functioning.

14.0 TECHNICAL DATA

Wheel maximum weight: **80 Kg**
 Operating pressure: **8 - 10 bar**
 Lifting device weight: **20 Kg**

15.0 STORING

If the machine is to be out of use for a long time, disconnect the power supply and protect the lifting device from dust's deposit.

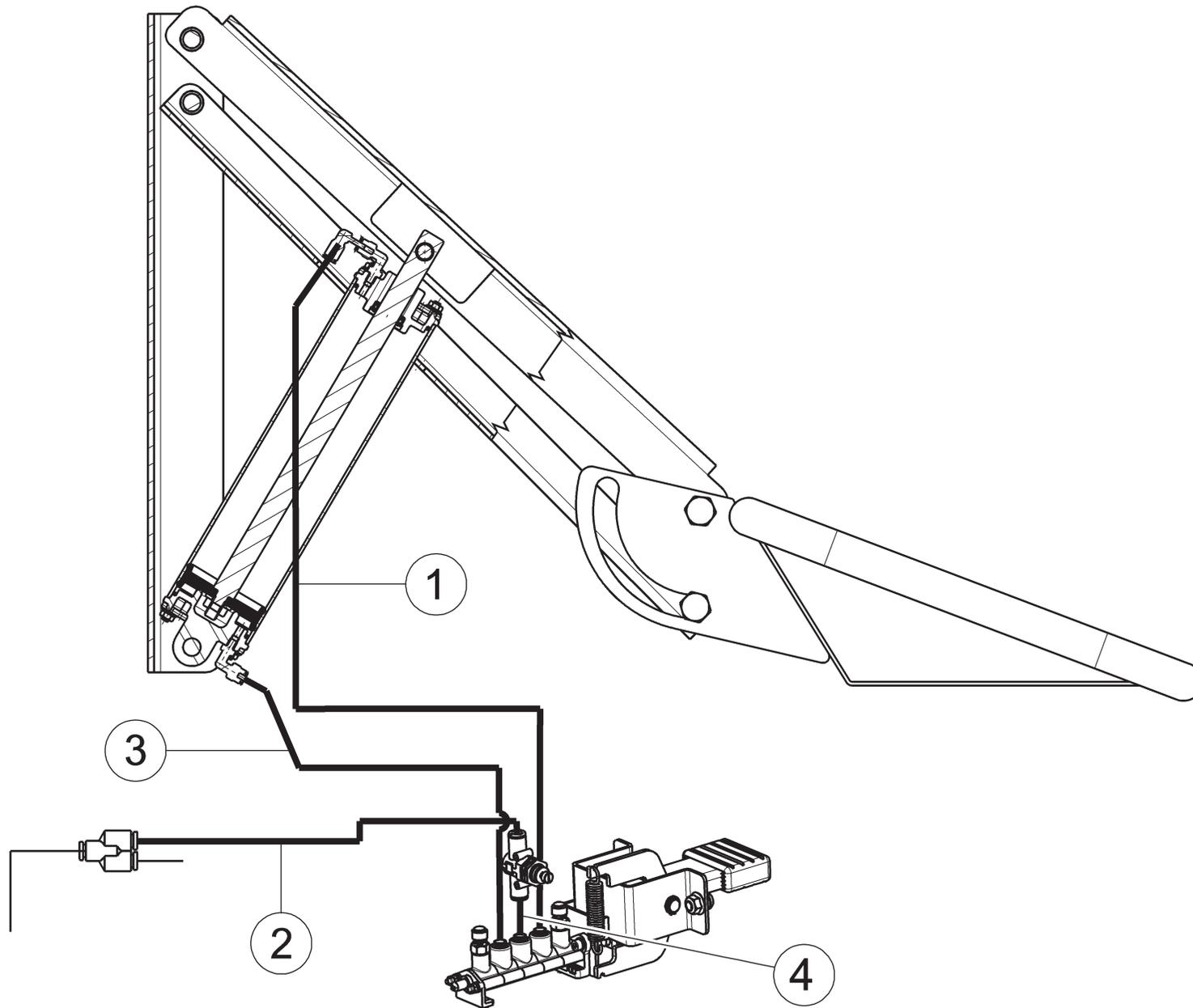
16.0 SCRAPPING

When the decision is taken not to make further use of this device, it is advisable to make it inoperative by removing the connection pressure hoses. The device is to be considered as special waste and should be dismantled into homogeneous parts. Dispose of it in accordance with current legislation.

17.0 FUNCTIONAL DIAGRAMS

The following list reports the device and the exploded components.

	<p>ANY DAMAGE RESULTING FROM FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS MENTIONED ABOVE WILL RELEASE THE MANUFACTURER FROM ANY LIABILITY AND MIGHT CAUSE THE LOSS OF THE WARRANTY CONDITIONS!</p>
--	--



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

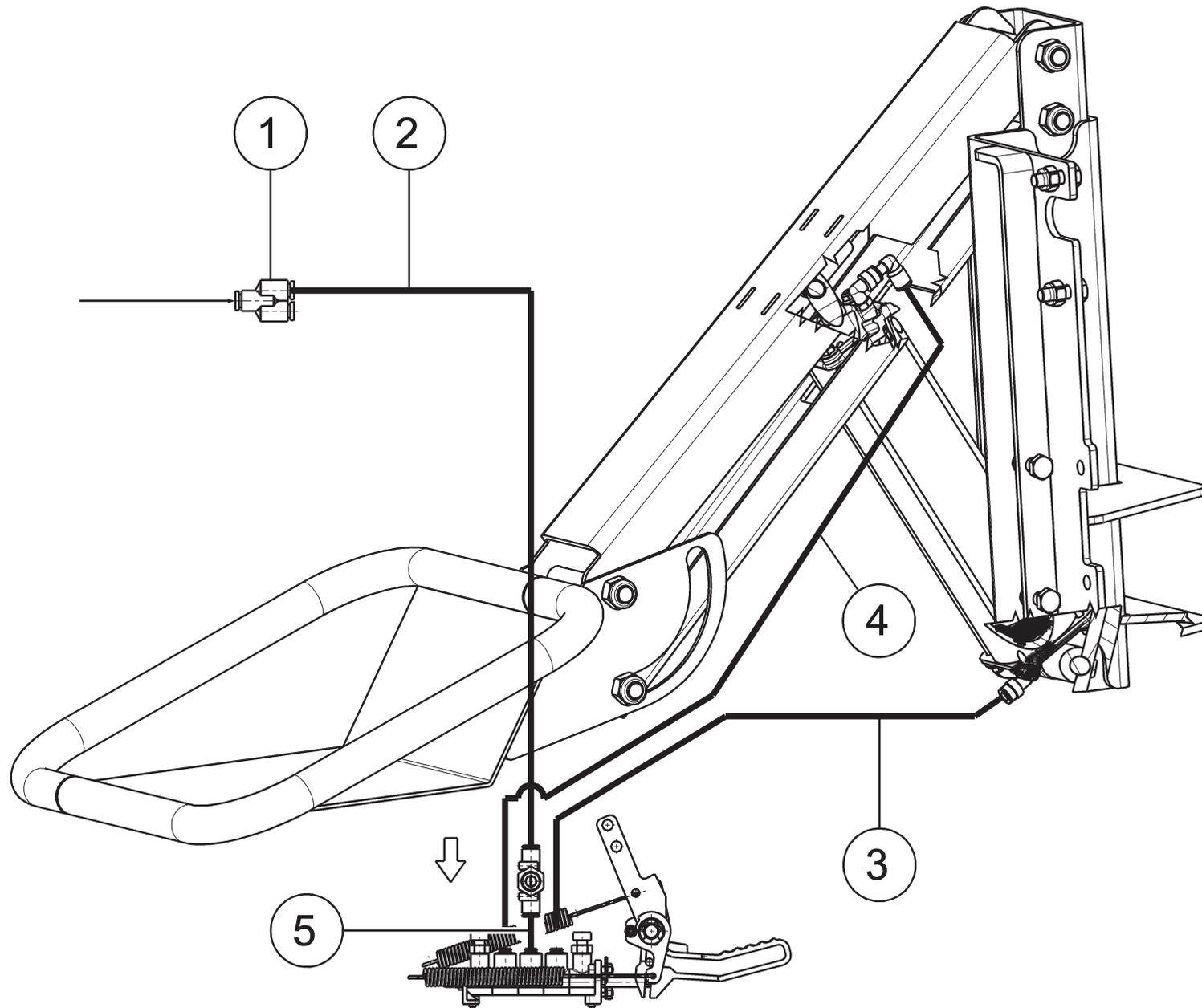
Tavola N°A - Rev. 0

710505051

SCHEMA PNEUMATICO
PNEUMATIC DIAGRAM
PNEUMATISCHER SCHEMA
SCHEMA PNEUMATIQUE
ESQUEMA NEUMÁTICO
(G1000A99NP)

Pag. 16 di 19

**G1000A99NP
G800A121NP**



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°B - Rev. 0

730005051

*SCHEMA PNEUMATICO
PNEUMATIC DIAGRAM
PNEUMATISCHER SCHEMA
SCHEMA PNEUMATIQUE
ESQUEMA NEUMÁTICO
(G800A121NP)*

Pag. 18 di 19

**G1000A99NP
G800A121NP**

7105-R007-0

G1000A99NP
G800A121NP

- I** 18.0 LISTA DEI COMPONENTI
- GB** 18.0 LIST OF COMPONENTS
- D** 18.0 TEILELISTE
- F** 18.0 LISTE DES PIECES DETACHEES
- E** 18.0 LISTA DE PIEZAS



GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE. LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.



THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.



DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.



LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.



LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore.
- For any further information please contact your local dealer.
- Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer.
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche.
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo.

	LISTA DEI COMPONENTI LIST OF COMPONENTS TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES LISTA DE PIEZAS	Pag. 2 di 6
		G1000A99NP G800A121NP

7105-R007-0

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT
SOMMAIRE - SUMARIO

Tavola N°1 - Rev. 0 __ G1000A99NP..... 3

*SOLLEVATORE LATERALE
LATERAL LIFTING DEVICE
SEITLICHHUBVORRICHTUNG
SOULÈVATEUR LATERAL
LEVANTADOR LATERAL*

Tavola N°2 - Rev. 0 __ G800A121NP..... 4

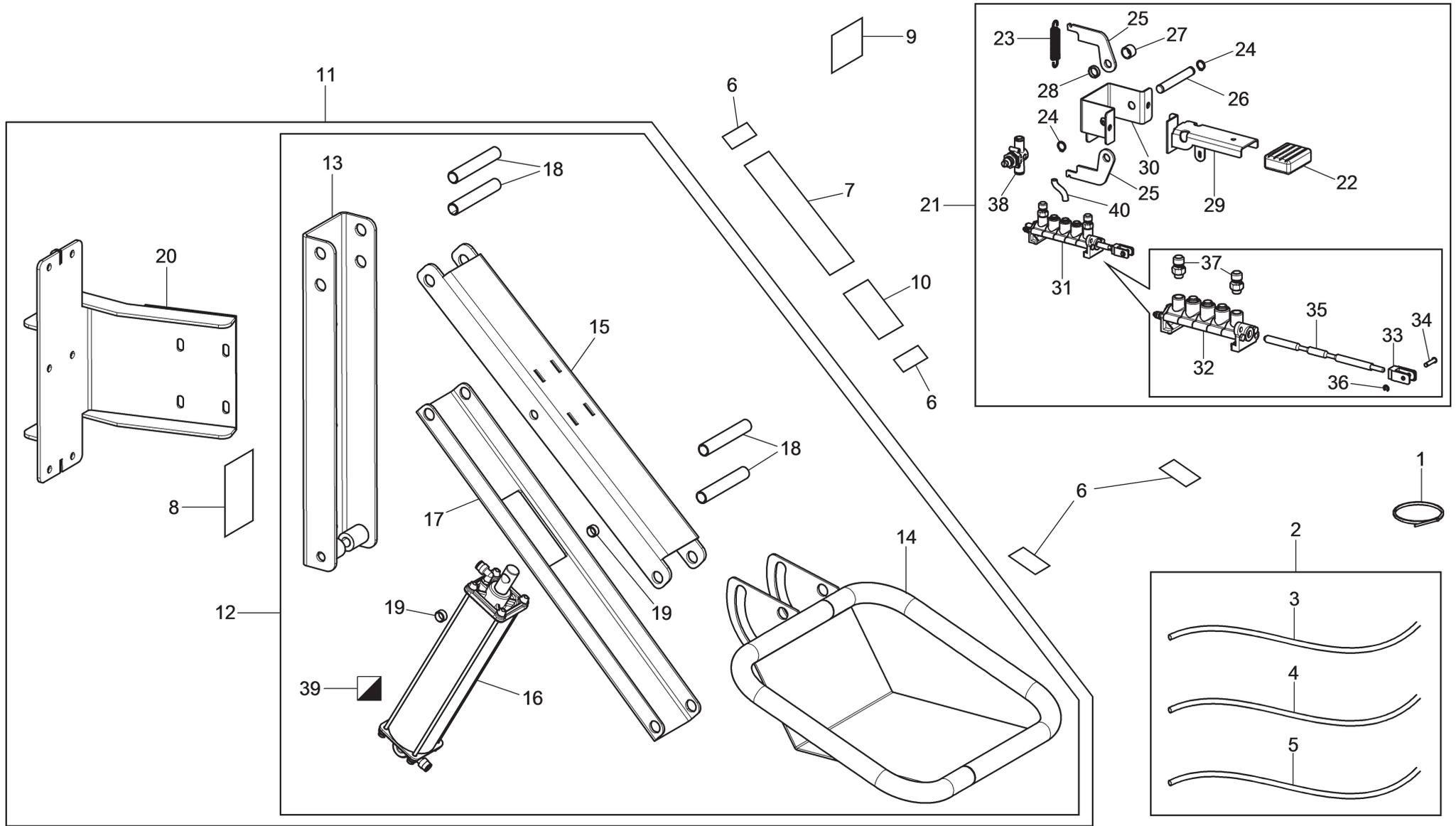
*KIT SOLLEVATORE LATERALE
LATERAL LIFTING DEVICE KIT
SEITLICHHUBVORRICHTUNGSET
KIT SOULÈVATEUR LATERAL
KIT LEVANTADOR LATERAL*

Tavola N°3 - Rev. 0 __ 730094750..... 5

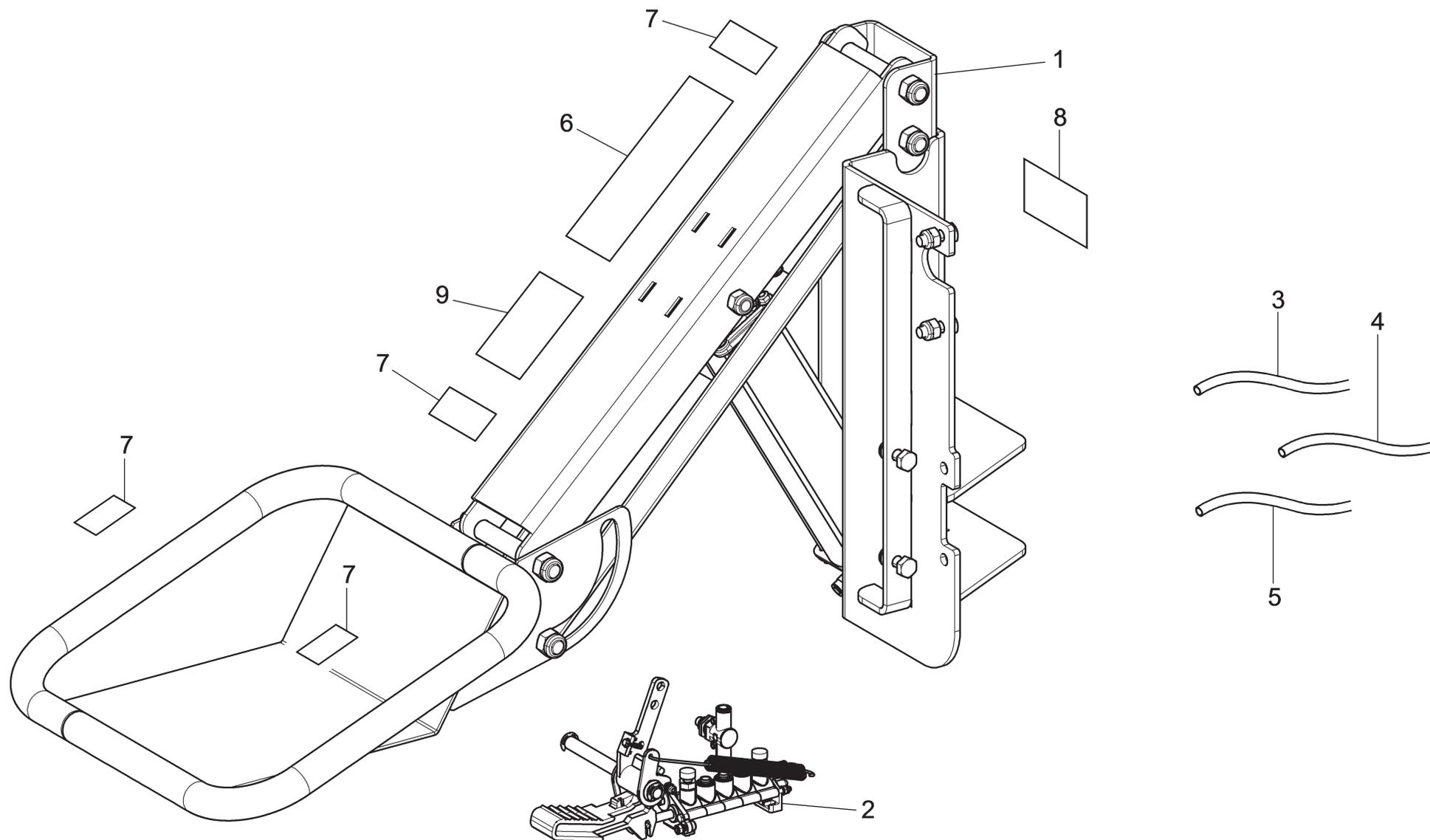
*GRUPPO MONTAGGIO SOLLEVATORE LATERALE
LATERAL LIFTING DEVICE ASSEMBLY UNIT
SEITLICHHUBVORRICHTUNG MONTAGENSATZ
GROUPE ASSEMBLAGE SOULÈVATEUR LATERAL
GRUPO MONTAJE LEVANTADOR LATERAL*

Tavola N°4 - Rev. 0 __ 730094930..... 6

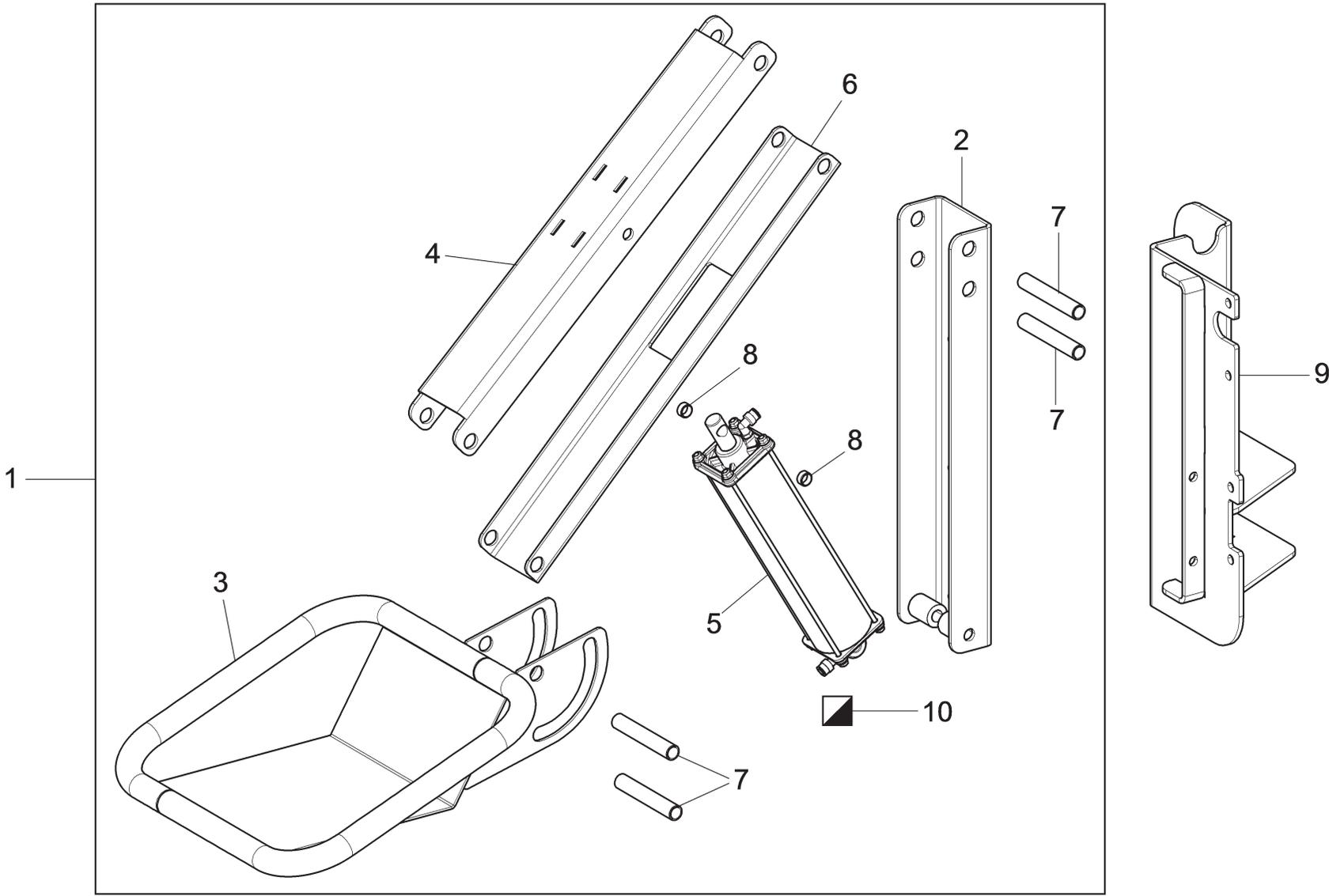
*GRUPPO PEDALE SOLLEVATORE
LIFTING DEVICE PEDAL UNIT
HUBVORRICHTUNG PEDALSATZ
GROUPE PÉDAL SOULÈVATEUR
GRUPO PEDAL LEVANTADOR*



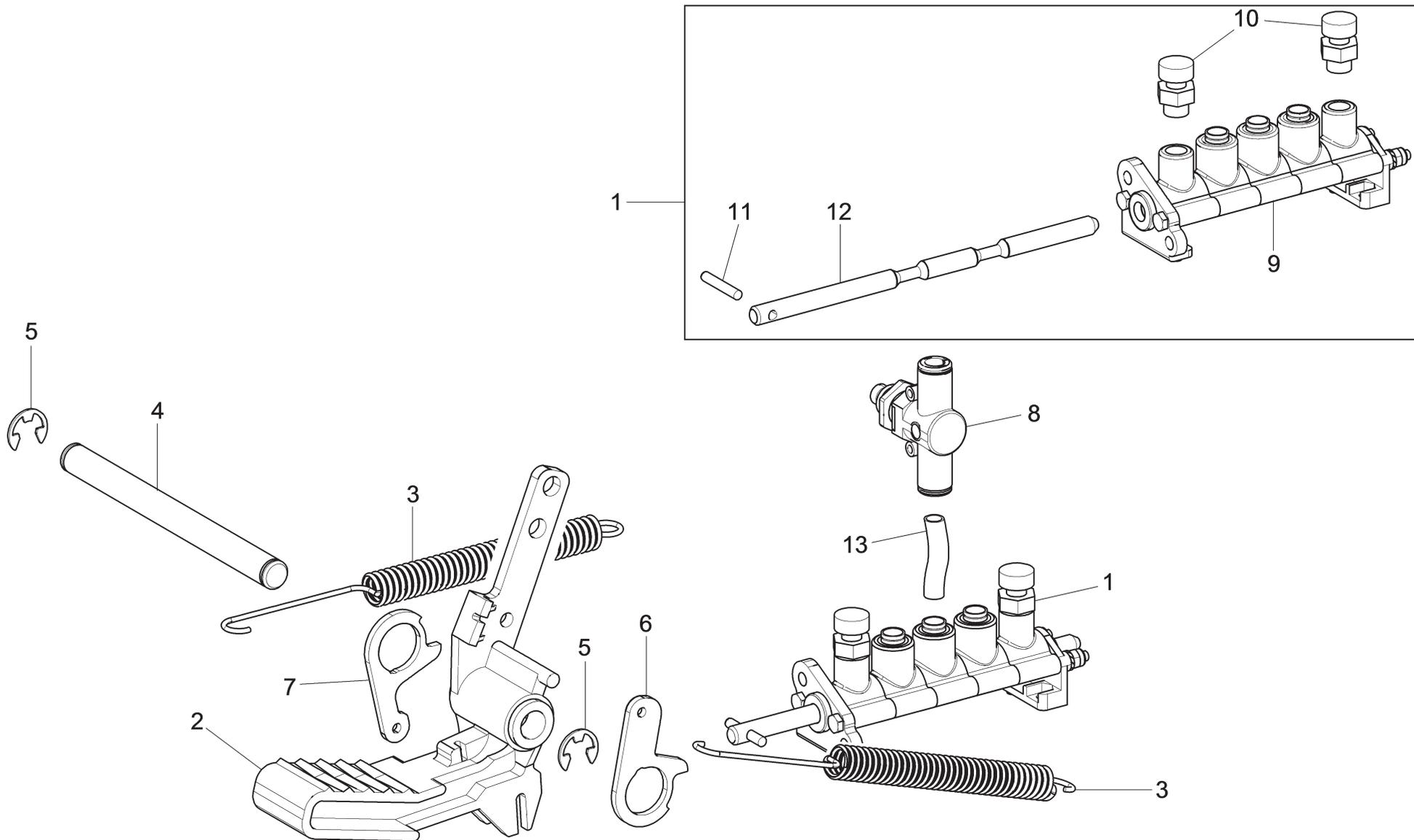
G1000A99NP		G800A121NP	
●			
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		SOLLEVATORE LATERALE LATERAL LIFTING DEVICE SEITLICHUBVORRICHTUNG SOULÈVATEUR LATÉRAL LEVANTADOR LATERAL	
Tavola N°1 - Rev. 0		G1000A99NP	
		Pag. 3 di 6	
		G1000A99NP G800A121NP	



G1000A99NP		G800A121NP	
		•	
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		KIT SOLLEVATORE LATERALE LATERAL LIFTING DEVICE KIT SEITLICHHUBVORRICHTUNGSET KIT SOULÈVATEUR LATÉRAL KIT LEVANTADOR LATERAL	
Tavola N°2 - Rev. 0		G800A121NP	
		Pag. 4 di 6 G1000A99NP G800A121NP	



G1000A99NP		G800A121NP		
		•		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO MONTAGGIO SOLLEVATORE LATERALE LATERAL LIFTING DEVICE ASSEMBLY UNIT SEITLICHHUBVORRICHTUNG MONTAGENSATZ GROUPE ASSEMBLAGE SOULÈVATEUR LATERAL GRUPO MONTAJE LEVANTADOR LATERAL		Pag. 5 di 6
Tavola N°3 - Rev. 0		730094750		G1000A99NP G800A121NP



G1000A99NP		G800A121NP	
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO PEDALE SOLLEVATORE LIFTING DEVICE PEDAL UNIT HUBVORRICHTUNG PEDALSATZ GROUPE PÉDAL SOULÈVATEUR GRUPO PEDAL LEVANTADOR	
Tavola N°4 - Rev. 0		730094930	
			Pag. 6 di 6
			G1000A99NP G800A121NP